Overgemaakt aan de R. [illegible] 1951

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 19 décembre 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 13 mars 1937 réglant la perception du droit d'accise spécial sur les boissons fermentées mousseuses indigènes", a donné en sa séance du 21 décembre 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e December 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van tenhoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende wijziging van het ministerieel besluit van 13 Maart 1937 tot regelen der heffing van het bijzonder accijnsrecht op inlandse gegiste schuimdranken", heeft ter zitting van 21 December 1951 het volgend advies gegeven :

A l'article 6, alinéa 1er, du texte français du projet, le mot "jugées" pourrait prêter à équivoque : on pourrait déduire de l'emploi de ce mot que la disposition a pour objet de conférer un pouvoir souverain d'appréciation aux agents des accises, ce qui ne se concilierait pas avec l'article 46 de la loi du 19 mars 1951 qui accorde un droit de remboursement, ni avec les dispositions légales qui réservent aux cours et tribunaux la connaissance des contestations en matière de droits d'accise. L'attribution aux agents des accises d'un pouvoir souverain d'appréciation n'entre certainement pas dans les intentions du Gouvernement qui, comme le Conseil d'Etat l'avait proposé dans son avis du 28 février 1951, a déjà supprimé le mot "jugées" à l'article 2, § 3, de l'arrêté ministériel du 21 mars 1951 relatif au remboursement du droit d'accise sur les stocks d'allumettes, d'appareils d'allumage, d'acide acétique et de vinaigre, détenus le 3 novembre 1950.

Pour le surplus, le projet n'appelle que quelques observations de pure forme contenues dans le texte ci-après :

ARRETE MINISTERIEL MODIFIANT L'ARRETE MINISTERIEL DU 13 MARS 1937 QUI REGLE L'EXECUTION DES ARTICLES 2 ET 3 DE LA LOI DU 12 FEVRIER 1937 MODIFIANT LE REGIME FISCAL DES BOISSONS FERMENTEES MOUSSEUSES.

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 12 février 1937 modifiant le régime fiscal des boissons fermentées mousseuses,

notamment l'article 2, § 1er, modifié par l'article 4 de la loi du 31 décembre 1947 et par l'article 26 de la loi du 19 mars 1951;

Vu la loi du 19 mars 1951 concernant les accises, notamment l'article 46;

Vu l'arrêté ministériel du 13 mars 1937 qui règle l'exécution des articles 2 et 3 de la loi du 12 février 1937 modifié par l'arrêté ministériel du 31 décembre 1947;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

Dans les §§ 1er, 5, 5bis et 5 ter de l'arrêté ministériel du 13 mars 1937, modifié par l'arrêté ministériel du 31 décembre 1947, les taux de 300, 1.200 et 2.400 francs sont remplacés respectivement par les taux de 150, 750 et 1.500 francs.

Dispositions transitoires.

... (suit le texte du Gouvernement) ...

In artikel 6, eerste lid ,van de Frande tekst van het ontwerp kan het woord "jugées" dubbelzinnig voorkomen : uit dit woord zou men kunnen afleiden dat de bepaling er toe strekt aan de accijnsbeambten volstrekte macht van beoordeling te verlenen, wat niet overeen te brengen zou zijn met artikel 46 van de wet van 19 Maart 1951 dat een recht op terugbetaling verleent ,en met de wetsbepalingen die de kennisneming van betwistingen in zake accijns aan de hoven en rechtbanken voorbehouden. Ongetwijfeld heeft de Regering niet de bedoeling volstrekte macht van beoordeling aan de accijnsbeambten te verlenen, vermits zij, ingaand op het voorstel van de Raad van State in zijn advies van 28 Februari 1951, dit woord "jugées" reeds liet wegvallen in artikel 2, § 3 ,van het ministerieel besluit van 21 Maart 1951 betreffende de terugbetaling van de accijns op de stocks lucifers, aansteektoestellen, azijnzuur en azijn, voorhanden op 3 November 1950.

Voorts zijn bij het ontwerp slechts betreffende de vorm enkele opmerkingen te maken, met inachtneming waarvan de hiernavolgende tekst wordt voorgesteld:

MINISTERIEEL BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET MINISTERIEEL BESLUIT VAN 13 MAART 1937, DE UITVOERING REGELEND VAN DE ARTIKELEN 2 EN 3 VAN DE WET VAN 12 FEBRUARI 1937 HOUDENDE WIJZIGING VAN HET FISCAAL REGIME VAN GEGISTE SCHUIMDRANKEN.

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 12 Februari 1937 houdende wijziging van het fiscaal regime van gegiste schuimdranken, namelijk op artikel 2, § 1, gewijzigd bij

.../...

artikel 4 van de wet van 31 December 1947 en bij artikel 26 van de wet van 19 Maart 1951;

Gelet op de wet van 19 Maart 1951 inzake accijnzen, namelijk op artikel 46;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 Maart 1937 de uitvoering regelend van de artikelen 2 en 3 van de wet van 12 Februari 1937, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 31 December 1947;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

In de §§ 1, 5, 5 bis en 5 ter van het ministerieel besluit van 13 Maart 1937, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 31 December 1947, worden de bedragen: 300, 1.200 en 2.400 frank onderscheidenlijk vervangen door: 150, 750 en 1.500 frank.

Overgangsbepalingen.

...(tekst van de Regering - mits in artikel 2 "in hun bezit hebben" te vervangen door "onder zich hebben") ...

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Financiën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.